

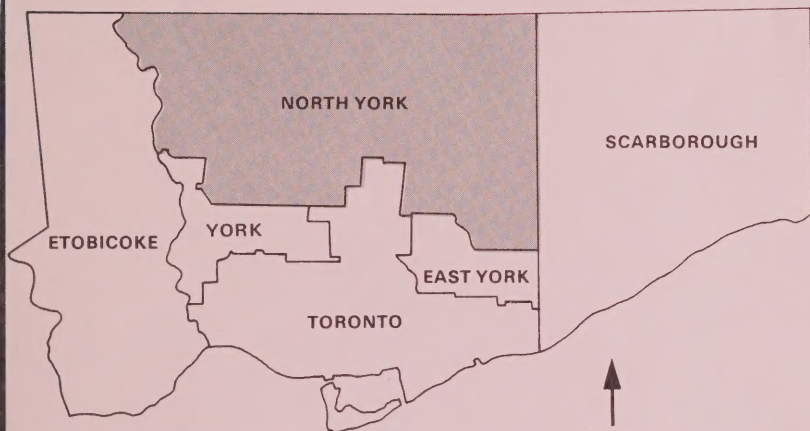
CA20N  
CR35  
-W39

# NORTH YORK

Government  
Publications

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

3 1761 11972863 2



## WHAT YOU NEED TO KNOW

Chinese

Korean

各項社會服務指南

알고 싶은 사항



Digitized by the Internet Archive  
in 2024 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119728632>

POLICE - AMBULANCE - FIRE

361-1111

警察 - 救傷車 - 火警

361-1111

경찰서 - 병원구급차 - 소방서

361-1111

HELP FOR NEWCOMERS

to answer questions about  
health, insurance, housing,  
daycare, social services,  
legal problems, churches,  
recreation & English classes

為新移民及居民服務

解答有關醫療保險,  
住所, 托兒所, 社會服  
務, 法律, 教堂, 英語班  
及娛樂各項問題。

새로 이민 오신분들을 위한 도움

건강, 보험, 교회, 주택, 탁아소  
오락, 사회봉사, 법률상담, 영어교육

Ontario Welcome House  
8 York Street, Toronto

965-3021

Link Information and Referral Service  
5126 Yonge Street, Toronto

223-9727

Community Information Fairview  
1800 Sheppard Ave. E., (Fairview Mall)

493-0752

\* \* \* \* \*

EMERGENCY FOOD,  
CLOTHING & HOUSING

緊急食物, 衣着以及  
寓所供應處

가정 문제에  
비상시 식량, 의류 및 주택문제

SALVATION ARMY FAMILY & COMMUNITY SERVICES  
25 Centre Avenue, Willowdale

225-7968

SOCIAL INSURANCE NUMBERS

社會保險號碼

주면 등록 문제

UNEMPLOYMENT INSURANCE (CANADA)  
20 Holly Street

487-1711

EMPLOYMENT

就業

직장 문제

EMPLOYMENT & IMMIGRATION CENTRES

5799 Yonge St. (Newtonbrook Plaza)

221-9343

Immigration Office  
480 University Avenue

598-4444

UNEMPLOYMENT INSURANCE

실업자 보험제도

UNEMPLOYMENT INSURANCE (CANADA)  
20 Holly Street

487-1711





HOUSING PROBLEMS寓所問題주택문제

LANDLORD & TENANT ADVISORY BUREAU  
67 Adelaide Street, East, Toronto

367-8572

ONTARIO RENT REVIEW  
56 Aberfoyle Cr., Toronto

236-2681

HOSPITALS醫院병원

BRANSON HOSPITAL  
555 Finch Ave. West

633-9420

NORTH YORK GENERAL HOSPITAL  
4001 Leslie St.

492-4500

SUNNYBROOK MEDICAL CENTRE  
2075 Bayview Ave.

486-3000

HEALTH醫藥所건강 (지역사회의 건강상관부서)

NORTH YORK HEALTH SERVICES  
5000 Yonge St.

225-4611

NORTH YORK BRANCH OF THE CANADIAN RED CROSS  
88 Sheppard Ave. West

222-1134

FAMILY CONCERNS家庭服務가정평화

FAMILY SERVICE ASSOCIATION  
5799 Yonge St.

223-4840

CHILDREN'S AID SOCIETY  
5414 Yonge St.

221-1611

CATHOLIC CHILDREN'S AID SOCIETY  
200 Sheppard Avenue East

226-1010

CATHOLIC FAMILY SERVICES  
3673 Dufferin Ave.

636-9963

EDUCATION教育교육

NORTH YORK BOARD OF EDUCATION  
5050 Yonge St.

225-4661

METROPOLITAN SEPARATE SCHOOL BOARD  
150 Laird Drive

421-8950





LOCAL GOVERNMENT地方政府주정부 및 지방자치단체

MUNICIPAL OFFICES OF NORTH YORK  
5000 Yonge St.

225-4611

RECREATION娛樂오락

Y.M.C.A. - NORTH BRANCH  
567 Sheppard Ave. East

225-7773

PARKS AND RECREATION DEPARTMENT  
5145 Yonge St.

225-4611

LIBRARIES圖書館도서관

.. a free service for people of all ages & interests: information on many topics including legal & government matters, books in many languages, records and cassettes, films, programs for adults & children

共有十座, 為不同年齡興趣  
通曉之居民免費服務:  
供給各方面之參考資料包括  
法律, 政府, 各種語文書籍,  
唱片錄音帶, 影片, 適合成人  
及兒童之節目.

연령제한 없이 모든 분야에 대한  
무료봉사: 법률적인 문제나 정부  
기관 및 모든 관심사항에 대한 자료  
제공. 각 국어로 출판된 서적, 음판  
녹음테이프, 영화필름, 어린이나  
어린이들을 위한 프로그램.

NORTH YORK PUBLIC LIBRARIES  
35 Fairview Mall Dr.

494-6838

ETHNIC SERVICES各民族主辦服務團體소수민족 단체

CHINESE INTERPRETER & INFORMATION CENTRE  
UNIVERSITY SETTLEMENT HOUSE  
23 Grange Road, Room 210, Toronto

598-2022

TORONTO CHINESE SERVICES ASSOCIATION  
St. Patrick School, 3rd Floor  
70 D'Arcy

366-3017

KOREAN OUTREACH PROGRAM  
WEST END YMCA  
531 College Street, Toronto

536-1166  
ext. 38

KOREAN SENIOR CITIZEN'S ASSOCIATION  
394 Euclid Avenue, Toronto

964-8992







Agency: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Counsellor: \_\_\_\_\_  
Phone No: \_\_\_\_\_



Ontario

Ministry of  
Culture and  
Recreation

Citizenship and  
Multicultural  
Division

Hon. Robert Welch  
Minister  
Robert D. Johnston  
Deputy Minister